

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** En vue de l'application aux agents de la Régie des Postes de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de la hiérarchie sont déterminés de la façon suivante :

- 1er degré : les grades répartis dans les rangs 17, 16 et 15;
- 2e degré : les grades répartis dans les rangs 14 et 13;
- 3e degré : les grades répartis dans les rangs 12 et 11;
- 4e degré : les grades répartis dans le rang 10;
- 5e degré : les grades répartis dans les rangs 25 et 24;
- 6e degré : les grades répartis dans les rangs 23 et 22;
- 7e degré : les grades répartis dans les rangs 21 et 20;
- 8e degré : les grades répartis dans les rangs 35 et 34;
- 9e degré : les grades répartis dans les rangs 33 et 32;
- 10e degré : les grades répartis dans les rangs 31 et 30;
- 11e degré : les grades répartis dans les rangs 44 et 43;
- 12e degré : les grades répartis dans les rangs 42, 41 et 40.

**Art. 2.** Pour l'application des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, la carrière plane et l'agent titulaire d'un des grades d'une telle carrière, sont classés au grade le moins élevé que celle-ci comporte.

**Art. 3.** L'arrêté royal du 16 décembre 1981 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents de la Régie des Postes, qui constituent un même degré de la hiérarchie, est rapporté.

**Art. 4.** Notre Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 septembre 1985.

**BAUDOIN**

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat aux Postes,  
Télégraphes et Téléphones,  
Mme P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES**

F. 85 — 1919

24 SEPTEMBRE 1985. — Arrêté ministériel réglementant les prix de vente au consommateur des viandes bovines et porcines

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix;

Vu l'arrêté ministériel du 30 mars 1982 modifiant l'arrêté ministériel du 22 février 1982 bloquant les prix;

Vu l'arrêté ministériel du 27 mars 1975 déterminant le prix de vente au consommateur des viandes bovines et porcines;

Vu l'avis de la Commission pour la Régulation des Prix;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant, d'une part, la nécessité de supprimer immédiatement les difficultés résultant de la modification importante apportées à la réglementation sur les prix des viandes bovines et porcines par l'arrêté ministériel du 9 août 1984, et d'autre part, l'impossibilité pratique d'appliquer aux détaillants en viande les dispositions de l'arrêté ministériel du 22 février 1982, bloquant les prix et l'arrêté ministériel du 22 décembre 1971 prescrivant la déclaration de hausse de prix;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Met het oog op de toepassing op de personeelsleden van de Regie der Posterijen van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, worden de verschillende graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen vastgesteld als volgt :

- 1e trap : de graden ingedeeld in de rangen 17, 16 en 15;
- 2e trap : de graden ingedeeld in de rangen 14 en 13;
- 3e trap : de graden ingedeeld in de rangen 12 en 11;
- 4e trap : de graden ingedeeld in de rang 10;
- 5e trap : de graden ingedeeld in de rangen 25 en 24;
- 6e trap : de graden ingedeeld in de rangen 23 en 22;
- 7e trap : de graden ingedeeld in de rangen 21 en 20;
- 8e trap : de graden ingedeeld in de rangen 35 en 34;
- 9e trap : de graden ingedeeld in de rangen 33 en 32;
- 10e trap : de graden ingedeeld in de rangen 31 en 30;
- 11e trap : de graden ingedeeld in de rangen 44 en 43;
- 12e trap : de graden ingedeeld in de rangen 42, 41 en 40.

**Art. 2.** Voor de toepassing van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, wordt de vlakke loopbaan en de ambtenaar, die titularis is van één van de graden ervan, gerangschikt onder de laagste graad van die loopbaan.

**Art. 3.** Het koninklijk besluit van 16 december 1981 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, samengevat op 18 juli 1966, van de graden van de personeelsleden van de Regie der Posterijen, die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, wordt ingetrokken.

**Art. 4.** Onze Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 september 1985.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Posterijen,  
Telegrafie en Telefonie,  
Mevr. P. D'HONDT-VAN OPDENBOSCH

**MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN**

N. 85 — 1919

24 SEPTEMBER 1985. — Ministerieel besluit houdende reglementering van de verbruikersprijs van runder- en varkensvlees

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 maart 1982 tot wijziging van het ministerieel besluit van 1982 tot blokkering der prijzen;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 maart 1975 houdende bepaling van de verbruikersprijs van runder- en varkensvlees;

Gelet op het advies van de Commissie tot Regeling der Prijzen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op enerzijds de noodzaak om onmiddellijk de moeilijkheden op te heffen die voortvloeien uit de belangrijke wijziging die door het ministerieel besluit van 9 augustus 1984 werd aangebracht aan de reglementering betreffende de prijs van runder- en varkensvlees en anderzijds de praktische onmogelijkheid om de bepalingen van het ministerieel besluit van 21 februari 1982 tot blokkering der prijzen en van het ministerieel besluit van 22 december 1971 houdende verplichting tot aangifte der prijsverhogingen toe te passen op de kleinhandelaars in vlees;

Considérant qu'il convient néanmoins de permettre un contrôle des prix pratiqués par les détaillants,

Arrête :

**Article 1er.** L'arrêté ministériel du 27 mars 1975 déterminant le prix de vente au consommateur des viandes bovines et porcines est suspendu jusqu'au 30 avril 1986, à l'exception de son article 5.

**Art. 2.** L'arrêté ministériel du 22 décembre 1971 prescrivant la déclaration de hausse de prix et l'arrêté ministériel du 22 février 1982 bloquant les prix ne sont pas d'application pour la vente aux consommateurs des viandes bovines et porcines.

**Art. 3.** Pour toute vente de viande bovine ou porcine, le détaillant en viande doit délivrer au consommateur un document mentionnant les indications suivantes :

a) identification de l'entreprise;  
b) date;  
c) désignation du morceau en utilisant la dénomination reprise dans les découpes figurant en annexes I à VIII de l'arrêté ministériel précité du 27 mars 1975, éventuellement complétée par la dénomination usuelle locale ou culinaire telle qu'elle figure au tableau d'affichage et au carnet de contrôle;

d) prix au kg du morceau désigné;  
e) poids à facturer;  
f) montant à payer.

La délivrance d'un document séparé n'est pas requise, si les indications visées à l'alinéa 1er sont apposées de façon lisible sur l'emballage.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 3 qui entre en vigueur le 1er novembre 1985.

Bruxelles, le 24 septembre 1985.

M. EYSKENS

#### MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE

F. 85 — 1920.

**7 JUIN 1985.** — Arrêté ministériel pris en exécution de l'arrêté royal du 29 juin 1984, relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire et déterminant les modalités de la remise d'avis aux parents par le Centre psycho-médico-social prévue par les articles 9, § 1er, 2° et § 2, 2°, et 33, § 1er, 2° et § 2, 2°

Le Ministre de l'Éducation nationale,

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1984, relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire notamment les articles 9, § 1er, 2°, et § 2, 2°, et 33, § 1er, 2°, et § 2, 2°;

Vu l'avis du Conseil supérieur de la Guidance psycho-médico-sociale donné le 12 novembre 1984;

Vu l'arrêté ministériel du 23 janvier 1985 pris en exécution de l'arrêté royal du 29 juin 1984, relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire et déterminant les modalités de la remise d'avis aux parents par le Centre psycho-médico-social prévu par l'article 9, § 1er, 2°, et § 2, 2°,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 1er de l'arrêté ministériel du 23 janvier 1985 pris en exécution de l'arrêté royal du 29 juin 1984 relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire est remplacé par les dispositions suivantes :

\* Article 1er. L'avis à émettre par le Centre psycho-médico-social en exécution des articles 9, §§ 1er, 2°, et 2, 2°, et 33, §§ 1er, 2°, et 2, 2°, de l'arrêté royal du 29 juin 1984, relatif à l'organisation de l'enseignement secondaire doit être remis dans les deux cas aux parents soit, par le centre qui dessert l'école primaire fréquentée en dernier lieu par l'élève, soit par le centre qui dessert l'établissement d'enseignement secondaire dans lequel il est inscrit. \*

Overwegende dat het nochtans noodzakelijk is een controle mogelijk te maken van de door de kleinhandelaars toegepaste prijzen,

Besluit :

**Artikel 1.** Het ministerieel besluit van 27 maart 1975 houdende bepaling van de verbruikersprijs van runds- en varkensvlees wordt opgeschort tot 30 april 1986 met uitzondering van het artikel 5.

**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 22 december 1971 houdende verplichting tot aangifte der prijsverhogingen en het ministerieel besluit van 22 februari 1982 tot blokkering der prijzen zijn niet van toepassing op de verkoop aan de verbruikers van runds- en varkensvlees.

**Art. 3.** Voor elke verkoop van runds- en varkensvlees bedoeld bij onderhavig besluit moet de kleinhandelaar in vlees aan de verbruiker een document afleveren dat de volgende aanduidingen vermeldt :

a) identificatie van de onderneming;  
b) datum;  
c) benaming van het stuk, gebruikmakend van de benaming opgenomen in de versnijdingen vermeld in bijlage I tot VIII van het hoger genoemd ministerieel besluit van 27 maart 1975, eventueel aangevuld met de gebruikelijke plaatselijke of culinaire benaming zoals deze vermeld is op het prijsaanduidingsbord of in het controleboekje;  
d) prijs per kg van het aangeduide stuk;  
e) te factureren gewicht;  
f) te betalen bedrag.

De afgifte van een afzonderlijk document is niet vereist als de aanduidingen zoals bedoeld in het 1e lid op leesbare wijze aangebracht zijn op de verpakking.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van artikel 3 dat in werking treedt op 1 november 1985.

Brussel, 24 september 1985.

M. EYSKENS

#### «MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE»

N. 85 — 1920.

**7 JUNI 1985.** — Ministerieel besluit ter uitvoering van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs en tot vaststelling van de wijze waarop het advies, bedoeld in de artikelen 9, § 1, 2° en § 2, 2°, en 33, § 1, 2° en § 2, 2°, door het Psycho-Medisch-Sociaal Centrum aan de ouders moet worden verstrekt

De Minister van Onderwijs,

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs, inzonderheid op de artikelen 9, § 1, 2°, en § 2, 2°, en 33, § 1, 2°, en § 2, 2°;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor psycho-medischsociale begeleiding d.d. 12 november 1984;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 januari 1985 ter uitvoering van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs en tot vaststelling van de wijze waarop het advies bedoeld in artikel 9, § 1, 2°, en § 2, 2°, door het Psycho-Medisch-Sociaal Centrum aan de ouders moet worden verstrekt,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het ministerieel besluit van 23 januari 1985 ter uitvoering van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs wordt vervangen door de volgende bepalingen :

\* Artikel 1. Het advies dat door het Psycho-Medisch-Sociaal Centrum verstrekt wordt, ingevolge de artikelen 9, §§ 1, 2°, en 2, 2°, en 33, §§ 1, 2°, en 2, 2°, van het koninklijk besluit van 29 juni 1984 betreffende de organisatie van het secundair onderwijs moet in beide gevallen aan de ouders worden meegedeeld, hetzij door het centrum dat de laatste door de leerling bezochte inrichting voor lager onderwijs bedient, hetzij door het centrum dat de inrichting voor secundair onderwijs waar de leerling ingeschreven is, bedient. \*